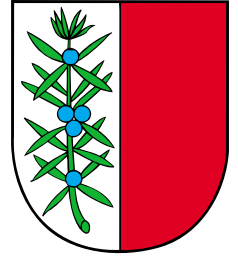


Mieminger

Dorfzeitung

AMTLICHE MITTEILUNG AN EINEN
HAUSHALT · POSTGEBÜHR BAR BEZAHLT

AUSGABE NUMMER 1
MITTWOCH, 20. MÄRZ 2002



Mit Erscheinen dieser Ausgabe hat Mieming das erste Mal in seiner Geschichte eine monatlich erscheinende Gemeindezeitung. Geplant sind zehn Ausgaben im Jahr, eine Doppelnummer jeweils im Sommer und zu Weihnachten.

Da die Gemeinde der Herausgeber ist, wird natürlich über die Arbeit des Gemeinderates und über die Neuigkeiten aus dem Gemeindeamt berichtet werden.

Sitzungsberichte, Verlautbarungen, amtliche Kundmachungen und auch Personalien werden hier Platz finden.

Es wird aber auch versucht werden, über das Dorfgeschehen im weiteren Sinne zu berichten. Dazu



Das Redaktionsteam der neuen Mieminger Dorfzeitung bemüht sich um die wichtigsten monatlichen Informationen für die Mieminger.

Foto: Seelos

Neue Zeitung für Mieming

gehören Berichte aus den Vereinen, der Veranstaltungskalender, Ankündigung von besonderen Veranstaltungen und auch die Nachlese dazu. Inserate und Kleinanzeigen runden die Themenbereiche ab.

DIE ZEITUNGSMACHER

Thomas Seelos leitet das Re-

daktionsteam und führt den Umbruch der Zeitung durch. Franz Dengg und Ulrich Stern sorgen für Nachrichten aus dem Gemeindebereich, Carol Wachter und Hans Christian Ringer kümmern sich um die Vereine, die Chronisten Ludwig Ascher, Andreas Fischer und Martin Schmid steuern Interessantes aus der Chronik bei, Martin Schmid berichtet auch aus den Schulen, Monika Krabacher bringt mit Martina Neuner Neuigkeiten aus dem sozialen Bereich, die Generationenecke Kinder-Jugend-Senioren wird von Doris Ennemoser, Hansjörg Füssinger, Georg Edlmair und Karl Pleiner betreut.

Die Organisation versucht, U. Stern, im Griff zu behalten und die

Ausführung obliegt der Fa. West-Media in Telfs. Das Redaktionsteam versteht sich als völlig offene Gruppe und wird mit Freude weitere Mitarbeiter begrüßen. Nota bene, alle arbeiten unentgeltlich am Projekt Dorfzeitung mit.

DIE ENTSTEHUNGSGESCHICHTE

Bei der Umfrage „101 Fragen für Mieming“ der Dorferneuerung wurde von vielen Mitbürgern das Bedürfnis einer besseren, laufenden Information hervorgehoben. Im vergangenen Herbst die notwendigen Beschlüsse - im Übrigen einstimmig - gefasst.

Das erste Ergebnis liegt nun vor. Sagen Sie uns bitte, wie es Ihnen gefällt und was wir besser machen könnten.

AUS DEM INHALT

- Der Gemeinderat beschloss das örtliche Raumordnungskonzept.
- Mit „Plateau on Ice“ erhält Mieming eine neue Attraktion für Einheimische und Gäste am Holzeisbichl.
- Wie gut kennen Sie Ihre Heimatgemeinde? Mitmachen und gewinnen!



**Bürgermeister
Dr. Siegfried
Gapp**

ES IST SO WEIT!

Nach vielen Ankündigungen haben Sie heute das erste Exemplar der Mieminger Gemeindezeitung in Händen. Im Laufe der Jahre stellte sich heraus, dass trotz laufender Informationen (Anschläge, Flugblätter, Einladungen etc.) diese nicht mit der gewünschten Wirkung ankamen.

Das wird sich in Zukunft ändern. Mit der Geburtsstunde der Mieminger Dorfzeitung, die heute auf eurem Lesetisch landet, soll mehr Einblick in das Dorfgeschehen ermöglicht werden. Neben den Vereinsaktivitäten werden natürlich auch viele andere nützliche Informationen geliefert werden. Das bunt gemischte Redaktionsteam wird sicherlich alles daran setzen, um verschiedensten Interessen der Leserschaft gerecht zu werden.

Standesnachrichten, Gemeindevorstellungen, Protokolle und Veranstaltungshinweise sollen in der Mieminger Dorfzeitung ebenso vorkommen, wie Berichte über Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde. So haben Sie alle Informationen in einer Hand. Ich bin überzeugt, dass dadurch der Kontakt zwischen Gemeinde und Bevölkerung noch besser ausgebaut werden kann. Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen der neuen Zeitung, dem Team wünsche ich viel Erfolg.

Raumordnung

(fra) Das Tiroler Raumordnungsgesetz verpflichtet jede Gemeinde, ein örtliches Raumordnungskonzept (ÖRK) zu erlassen.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 24. Jän. 2002 das ÖRK beschlossen. Diesem Beschluss sind viele Arbeitssitzungen, eine öffentliche Gemeindeversammlung im Gemeindegeminschaftssaal und zwei öffentliche Auflagen im Gemeindeamt vorausgegangen.

Das ÖRK gilt für das gesamte Gemeindegebiet und ist auf einen Planungszeitraum von 10 Jahren ausgerichtet. Ziel des ÖRK ist die Gewährleistung der geordneten räumlichen Entwicklung der Gemeinde.

Dabei wurden unter anderem folgende grundsätzliche Festlegungen getroffen:

Angestrebt wird die Erhaltung und Stärkung der Funktion der Gemeinde als Wohnort, Standort für die Landwirtschaft, Fremdenverkehrsort, Handels- und Dienstleistungszentrum auch für die

Nachbargemeinden Wildermieming und Obsteig.

Erhaltung der guten Lebens- und Wohnbedingungen, bestehende Umweltbelastungen (vor allem Verkehr) zu verringern bzw. zu beseitigen.

Im Hinblick auf die prognostizierte Bevölkerungsentwicklung in den nächsten zehn Jahren wird der Planungsrichtwert mit ca. 3.300 Personen bzw. ca. 1300 Haushalten festgesetzt.

Eine Verringerung der Zuwanderungsrate wird angestrebt.

Bis zur Erlassung des ÖRK galt für die Gemeinde ein „Widmungsstopp“.

Anstehende Flächenwidmungsplanänderungen wurden im vergangenen Jahr vom Land nicht behandelt. Derzeit liegt das ÖRK zur aufsichtsbehördlichen Genehmigung beim Land Tirol und damit ist der „Widmungsstopp“ wieder aufgehoben.

Mit einer Entscheidung ist in den nächsten Wochen zu rechnen.

Sozialzentrum

**GESAMTKOSTEN PROJEKT
SOZIALZENTRUM 2002 BIS 2004
(Beträge in Euro)**

ALTERSHEIM:
Gesamtbaukosten 5.821.094,-
Einrichtung 363.364,-

SOZIALSPRENGEL:
Gesamtbaukosten 145.346,-
ÄRZTEHAUS:

Gesamtbaukosten 603.185,-
KINDERGARTEN:
Gesamtbaukosten 850.212,-
Summe 7.783.200,-

EINNAHMEN:
Gemeindeausgleichsfonds

436.100,-
Kindergartenbaufonds
79.900,-
Bedarfszuweisungen
799.400,-
ROSP 654.100,-
Wohnbauförderung
2.478.100,-
Darlehen 2.041.900,-
Verkauf Altbestand 276.200,-
Eigenmittel Nachbargemeinden 508.800,-
Eigenmittel Gemeinde
Mieming 508.700,-
Summe 7.783.200,-

Das erste Euro-Budget!

(fra) Am 14. Feb. 2002 befasste sich der Gemeinderat mit dem Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2002. Das erste Euro-Budget der Gemeinde Mieming wurde einstimmig verabschiedet.

Der Haushalt der Gemeinde ist den Vorschriften entsprechend nach ordentlichen und erforderlichenfalls nach außerordentlichen Einnahmen und Ausgaben zu führen.

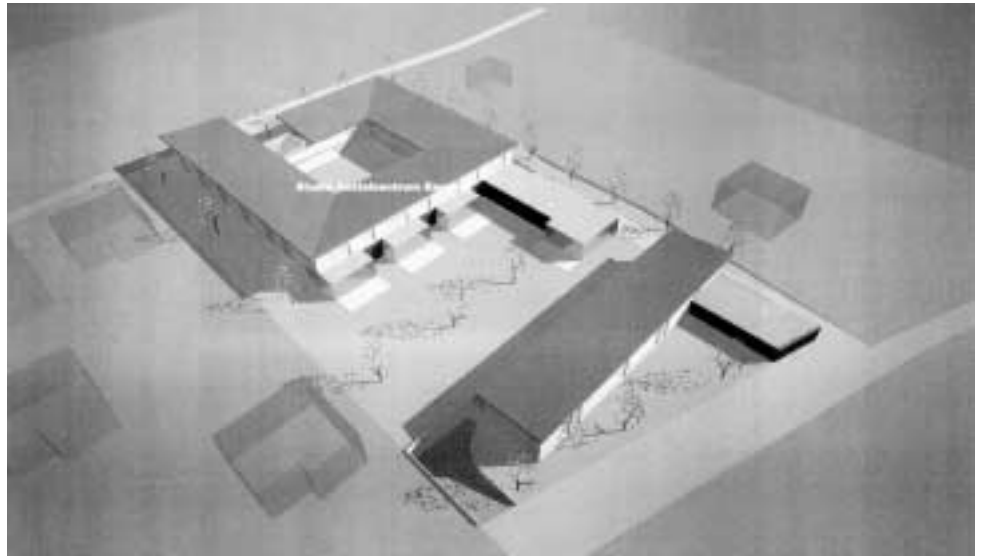
Ein Vorhaben ist im außerordentlichen Haushalt zu führen, wenn die Ausgaben ganz oder zum Teil aus außerordentlichen Einnahmen (z.B. Darlehen) zu bestreiten sind.

ALS AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN GELTEN:

Entnahmen aus Sonderrücklagen
Erlös aus der Veräußerung von Anlagevermögen
Überschüsse aus dem außerordentlichen Haushalt
aufgenommene Darlehen
Im Voranschlagsjahr 2002 wird nur das „Sozialzentrum Barwies“ im außerordentlichen Haushalt mit einer Einnahmen- und Ausgabensumme von € 4.793.800,- (Baukosten 2002) geführt.

Der ordentliche Haushalt umfasst eine Einnahmen- und Ausgabensumme von € 4.229.100,-
Durch den Bau des Sozialzentrums übersteigt der außerordentliche Haushalt erstmals den Rahmen des ordentlichen Voranschlages.

VORANSCHLAG-GESAMTÜBERSICHT FÜR DAS JAHR 2002 NACH GRUPPEN:
ORDENTLICHER HAUSHALT:
(Beträge in Euro, in Klammer jeweils die Beträge des Jahres 2001)
Vertretungskörper und allgemeine Verwaltung: Einnahmen 46.000,-



Der gesamte außerordentliche Haushalt wird für die Errichtung des neuen Sozialzentrums verwendet. Foto: Gemeinde Mieming

(54.214,-), Ausgaben 370.900,- (353.699,-); Öffentliche Ordnung und Sicherheit: Einnahmen 115.700,- (10.174,-), Ausgaben 231.700,- (115.186,-); Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft: Einnahmen 198.900,- (213.585,-), Ausgaben 699.100,- (684.796,-); Kunst, Kultur und Kultus: Einnahmen 9.400,- (15.625,-), Ausgaben 169.300,- (137.570,-); Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung: Einnahmen 423.600,- (413.872,-), Ausgaben 750.700,- (643.881,-); Gesundheit: 10.700,- (10.247,-), Ausgaben 228.000,- (200.214,-); Straßen- und Wasserbau, Verkehr: Einnahmen 7.300,- (7.413,-), Ausgaben 139.900,- (124.707,-); Wirtschaftsförderung: Einnahmen 0,- (0,-), Ausgaben 66.500,- (39.243,-); Dienstleistungen: Einnahmen 734.600,- (619.972,-), Ausgaben 1.134.100,- (959.790,-); Finanzwirtschaft: Einnahmen 2.478.000,- (2.091.960,-), Ausgaben 234.000,- (177.976,-); Gesamtsumme ordentlicher Haushalt: Einnahmen 4.024.200,- (3.437.062,-), Ausgaben 4.024.200,- (3.437.062,-).

AUSSERORDENTLICHER HAUSHALT 2002: PROJEKT SOZIALZENTRUM (Beträge in Euro)
Baukosten Altersheim: Einnahmen 0,-, Ausgaben 3.710.700,- Zuschuss Ausgleichsfonds: Einnahmen 145.300,-, Ausgaben 0,-;
Nachbargemeinden: Einnahmen 169.600,-, Ausgaben 0,-;
Bedarfszuweisungen: Einnahmen 181.700,-, Ausgaben 0,-;
Darlehen: Einnahmen 944.800,-, Ausgaben 0,-;
Wohnbauförderung: Einnahmen 2.269.300,-, Ausgaben 0,-;
Baukosten Sozialsprengel: Einnahmen 0,-, Ausgaben 62.500,-;
Darlehen Sozialsprengel: Einnahmen 62.500,-, Ausgaben 0,-;
Baukosten Ärztehaus: Einnahmen 0,-, Ausgaben 260.000,-;
Darlehen Ärztehaus: Einnahmen 260.000,-, Ausgaben 0,-;
Baukosten Kindergarten: Einnahmen 0,-, Ausgaben 760.600,-;
Darlehen Kindergarten: Einnahmen 625.000,-, Ausgaben: 0,-;
Bedarfszuweisungen Kindergarten: Einnahmen 109.000,-, Ausgaben 0,-;
Kindergartenbaufonds: Einnahmen 26.600,-, Ausgaben 0,-;
Gesamtsumme außerordentlicher Haushalt: Einnahmen 4.793.800,-, Ausgaben 4.793.800,-

Mit Schneeschuhen auf den Simmering

Der Berglerverein Mieming lädt am Ostermontag, dem 1. April, zu einer Schneeschuhwanderung auf den nahegelegenen Simmering ein. Die Teilnehmer treffen sich um 10.00 Uhr beim Schranken in Obsteig, zum Mittagessen besteht die Möglichkeit einer geselligen Einkehr in der Simmeringalm. Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an den Obmann Karl Mössmer unter Tel. 05264-5015.

Weiberfasnacht



„Der Schuh des Manitu“ war auch bei der Weiberfasnacht ein Thema.

Foto: Privat

Wie jedes Jahr fand auch heuer am Unsinnigen Donnerstag die von den Mieminger Bäuerinnen bestens organisierte Weiberfasnacht statt. Orts- und Bezirksbäuerin Renate Dengg konnte die zahlreich erschienenen Faschingsnarrinnen sowie den Feuerwehrkommandanten Thomas Perkhofer, der mit einem Kollegen höchstpersönlich die Feuerwache übernommen hatte, begrüßen.

Mit einem Riesenapplaus wurde dem Feuerwehrchef nachträglich zu seinem „40er“ gratuliert. Drei Hauptpreise wurden unter den Eintrittskarten verlost.

Der Eisturm am Holzeisbichl soll auch kommendes Jahr wieder die Eiskletterfreunde anlocken.

Foto: Seelos



„Plateau on Ice“

Seit der Gründung der Bergrettung Mieming trug der Verein immer wieder Veranstaltungen und Aktivitäten in der Gemeinde mit. In frühen Jahren fand zum Beispiel mehrmals ein hochalpiner Staffellauf unter der Leitung der BR-Mieming statt, auch Funkertreffen wurden organisiert. Um den Verein den Gemeindebürgern und Gästen näher zu bringen, reifte die Idee des „Plateau on ice“-Projektes. Das Ziel war, den Bergbegeisterten und solchen die es noch werden wollen mit einem Eiskletterturm eine junge, faszinierende Sportart bequem und sicher zugänglich zu machen.

Nach umfangreichen Planungen und bautechnischen Berechnungen wurde ein Vertrag mit den

Grundeigentümern unterzeichnet. Nach unzähligen freiwilligen Arbeitsstunden konnte der offizielle Betrieb nach der Eröffnungsfeier am 14. Dezember beginnen.

Der Eisturm zog nicht nur erfahrene Eiskletterer an, auch Leute mit wenig Bergsportambitionen fanden den Weg zum Holzeisbichl und waren begeistert.

Der Dank der Initiatoren gilt den Kameraden der Bergrettung Mieming, die Grundbesitzern und Pächtern, den ausführenden Betrieben, den Sponsoren und letztlich allen Gemeindebürgern und Gästen, die dem Eiskletterturm mit ihrem Besuch zur entsprechenden Anerkennung verholfen haben.



HÖPPERGER®

Wir entsorgen für die Zukunft

A-6421 RIETZ - BUNDESSTR. 21 - TEL. 05262-63871-0 - FAX 65790
mail: office@hoepperger.at - web: www.hoepperger.at

Heimatliebe und Tradition

Der traditionelle Schützenball findet am Ostersonntag, dem 31. 03. 2002, im Mieminger Gemeindesaal statt. Für Stimmung und Unterhaltung im Saal sorgt die Gruppe „Direttissima“, dazu gibt es auch heuer eine zünftige Kellerbar.

Wer die Schützen zynisch als „Summer Maschgerer“ bezeichnet übersieht, dass sie die ältesten Traditionsvereine Tirols sind. Die Schützenkompanie Mieming feierte 1996 ihr 450-jähriges Bestandsjubiläum.

Tirols Musikkapellen entwickelten sich aus den Bläsern und Trommlern, die ursprünglich den Marsch der Kompanien begleiteten.

Neben der Heimatliebe, der Bewahrung traditioneller Werte und den Ausrückungen bei Prozessionen liegt das Hauptaugenmerk auf der Jugendarbeit. Hier leistet der Jugendschützenbetreuer Ernst Wurzer gemeinsam mit seiner Gattin Vroni großartige Arbeit. Die beiden betreuen die Jungschützen nicht nur bei diversen Ausrückungen, sondern bringen ihnen in Fortbildungsabenden auch die Geschichte unserer Heimat näher. Höhepunkt des abgelaufenen Jungschützenjahres war das Jungschützentreffen in Glurns in Südtirol, bei dem tausende Jugendliche aus allen Teilen Nord-, Süd-, Osttirols und Bayern teilnahmen.

Diese Veranstaltung hat eindrucksvoll gezeigt, dass Schützen keineswegs eine Truppe „veralterter Veteranen“, sondern ein Verein mit Zukunft sind.



Seit über 450 Jahren pflegt die Schützenkompanie Mieming die Tradition und die Heimatliebe zu Mieming.
Foto: Schützenkompanie Mieming

Neues Fahrzeug

Im Frühjahr 2001 erwarb die Freiwillige Feuerwehr Mieming von der TIWAG ein gebrauchtes Geländefahrzeug des Typs Puch G. Sowohl die Anschaffung als auch der Umbau zum Einsatzfahrzeug wurde zur Gänze aus Mitteln der Kameradschaftskasse finanziert. Viele freiwillig geleistete Arbeitsstunden trugen maßgeblich dazu bei, die anfallenden Kosten im erträglichen Ausmaß zu halten. Besonders hervorzuheben an dieser Stelle ist der professionelle, große persönliche Einsatz des Kameraden Anton Perktold.

Ein KDO ermöglicht dem Einsatzleiter vor den Mannschaftswägen



den Einsatzort zu erreichen, um vor Ort das weitere Vorgehen rasch zu koordinieren. Wegen seiner Wendigkeit und Geländetauglichkeit ist das KDO zudem bestens für den Transport von Rettungsgeräten im unwegsamen Gelände geeignet.

FALCH

ELEKTRO

Fachhandel für

- Elektrogeräte
- Elektroinstallationen
- Reparaturen
- Satelliten - TV

ELEKTRO FALCH GmbH
A-6414 Mieming · Obermieming 179
Tel.: 05264/5216 Fax DW 66
Mobil: 0664/3141352
www.elektrofalch.at



MIELE Staubsauger für besondere Ansprüche ab €145,-

- Allergiker
- Parkettböden
- Cat & Dog



SAECO Dampfreiniger, ideal für den Frühjahrsputz Mit Dampfbügeleisen

Professional um nur € 359,-

Gesund bleiben in Mieming

Unter dem Motto „G'sund bleib'n am Sonnenplateau“ veranstaltet der Sozial- und Gesundheitssprengel Mieminger Plateau gemeinsam mit AVOMED eine zweite Gesundheitswoche.

Die Gesundheitswoche - diesmal mit dem Schwerpunkt - Vorbeugung der Arterienverkalkung und des Herzinfarktes findet vom 8.4.2002 bis 12.4.2002 statt.

In den USA konnte durch Aufklärungsarbeit in der Bevölkerung die Sterblichkeit an koronarer Herzkrankheit in den Jahren 1963 bis 1981 wesentlich verringert werden. Dabei sank die Mortalität um 30% im Gesamten, bei den 35 - 44-Jährigen sogar um 50%.

Die Dorfgesundheitswoche besteht aus Abendvorträgen.

Die Vorträge werden von ausgesprochenen Fachleuten gehalten, die es verstehen, ohne Fachausdrücke die Aufmerksamkeit der Zuhörer zu fesseln.

Eine abschließende Diskussion rundet den Abend jeweils ab.

Vom Dienstag bis Freitag steht die Gesundheitsstraße ab 17.00 Uhr zur Verfügung. Neben Größe und Gewicht wird in der Gesundheitsstraße Blutdruck, Gesamtcholesterin, „gutes“ Cholesterin (HDL-Cholesterin) und Blutzucker bestimmt. Daraus wird für den Einzelnen sein persönliches Risiko



Die Aerobicgruppe der Hauptschule Mieming wird im Rahmenprogramm eine Vorführung machen. Foto: Hauptschule Mieming

berechnet, in den nächsten 10 Jahren einen Herzinfarkt zu bekommen. Ein individuelles ärztliches Gespräch und die Mitgabe entsprechender Empfehlungen beendet die Gesundheitsstraße.

Dazu gibt es einen Malwettbewerb der Volksschüler mit Preisverteilung am letzten Tag der Veranstaltung.

Weitere Aktionen werden in dieser Woche das Rahmenprogramm stellen, wie zum Beispiel: Volksschule

Untermieming - Jausenhits für aktive Kids, Hauptschule Mieming - Tanzgruppe, Bäuerinnen - Buffet am Dienstag, Aerobic-Gruppe mit Angelika Berlowa und vieles mehr. Genauere Informationen zur Gesundheitswoche erhalten Sie im Sozial- und Gesundheitssprengel Mieminger Plateau, Barwies 260. Bürozeiten Mo., Mi. und Do. von 9.00 bis 11.00 Uhr, Tel. 05264/6213 oder 0664/1312516.

Design mit Temperament.



Kraft & Leidenschaft. Der neue IBIZA.

SEAT präsentiert: Den heißesten Anwärter auf den Titel „Schönstes Modell des Jahres 2002“. Ausdrucksstarke Augen, perfekte Maße, starke Kurven, vollendeter Körperbau und ein knackiges Hinterteil sprechen für sich. Lassen Sie sich überraschen!



SEAT
auto emoción



AUTOSPORT
dablander

6414 Mieming • Sportplatzweg 10 und Bundesstr. 210 • Tel.: 05264-5757 • Fax DW 17
www.adm-tuning.com • adm@adm-tuning.com

Programm

MONTAG: 20.00 Uhr Eröffnung
Diavortrag: „RISIKOFAKTOREN, DIE ZUM HERZINFARKT FÜHREN“.

DIENSTAG: 17.00 bis 19.45 Uhr
Gesundheitsstraße,
20.00 Uhr Diavortrag: „DIE RICHTIGE ERNÄHRUNG“, Buffet.

MITTWOCH: 17.00 bis 19.45 Uhr
Gesundheitsstraße,
20.00 Uhr Diavortrag:
„OHNE RAUCH GEHT'S AUCH“.

DONNERSTAG: 17.00 bis 19.45 Uhr
Gesundheitsstraße,
20.00 Uhr Diavortrag:
„GESUNDHEIT DURCH BEWEGUNG“.

FREITAG: 17.00 bis 19.45 Uhr
Gesundheitsstraße,
19.30 Zeichenwettbewerb
Preisverteilung,
20.00 Uhr Diavortrag: „ZUCKERKRANKHEIT UND BLUTHOCHDRUCK“.

MÜLLABFUHRPLAN 2002

OBSTEIG / MIEMING / MÖTZ

R RESTMÜLL Abfuhrtag: MONTAG

JÄNNER	07	21
FEBER	04	18
MÄRZ	04	18
APRIL	Dienstag 02, 15	29
MAI	13	27
JUNI	10	24
JULI	08	22
AUGUST	05	19
SEPTEMBER	02, 16	30
OKTOBER	14	28
NOVEMBER	11	25
DEZEMBER	09	23
JÄNNER 2003	06	20

BIO BIOGABFALL Abfuhrtag: MONTAG

JÄNNER	14, 28
FEBER	11, 25
MÄRZ	11, 25
APRIL	08, 22
MAI	06, Dienstag 21
JUNI	03, 10, 17, 24
JULI	01, 08, 15, 22, 29
AUGUST	05, 12, 19, 26
SEPTEMBER	02, 09, 16, 23
OKTOBER	07, 21
NOVEMBER	04, 18
DEZEMBER	02, 16, 30
JÄNNER 2003	13, 27

Kürzliche Terminänderungen sind möglich!

Verbrennen verboten!

(fra) Das Verbrennen biogener Materialien, wie zum Beispiel Stroh, Holz sowie Laub-, Baum- und Grasschnitt aus dem HAUSGARTENBEREICH, aus dem LANDWIRTSCHAFTLICHEN HAUS- UND HOFBEREICH und ebenso das flächenhafte Verbrennen dieser Materialien ist GENERELL VERBOTEN.

Zum Schutz des Lebensraumes der geschützten Tierarten außerhalb von bebauten Grundstücken ist außerdem auch das ABBRENNEN DER BODENDECKE SOWIE RÖHRICHT, HECKEN UND GEBÜSCH VERBOTEN.

VERANSTALTUNGSKALENDER

27.03.2002: Vernissage Barbara Penz, Mils, im Mesnerhaus in Untermieming.
Dauer der Ausstellung bis 05.05.2002

31.03.2002: Ball der Schützenkompanie Mieming im Gemeindesaal Mieming,
Beginn 20.00 Uhr.

05.04.2002: Raiffeisenwettbewerb für Schüler im Mesnerhaus in Untermieming.

08.04. bis

12.04.2002: Gesundheitswoche des Sozial- und Gesundheitssprengels Mieminger Plateau im Gemeindesaal Mieming.

13.04. und

14.04.2002: Schießen des Tiroler Jagdschutzvereines am Eduard Wallnöfer-Schießstand Untermieming.

27.04.2002: Frühjahrskonzert der Musikkapelle Wildermieming im Gemeindesaal Mieming. Beginn 20.00 Uhr

27.04. und

28.04.2002: Mieminger Jägerschießen am Eduard Wallnöfer-Schießstand in Untermieming, ab 9.00 Uhr

GEBURTEN JÄNNER BIS MÄRZ

Karl Stefan FEUCHTER
07.01.2002

Aron DEISER
08.01.2002

Josef Moritz GASSEL
10.01.2002

Carina OBERHOFER
05.03.2002

STERBEFÄLLE JÄNNER BIS MÄRZ

Richard SCHULER
12.02.2002

Maria SCHARMER
25.02.2002

► KINDERBEKLEIDUNG
► DAMENBLUSEN
► GESCHENKARTIKEL
► ► ► IN GROSSER AUSWAHL ◀ ◀ ◀

MODE
PERKHOFER
Geschenke

A-6414 Barwies 269 · Tel.: 05264-5213 · Fax: 5700

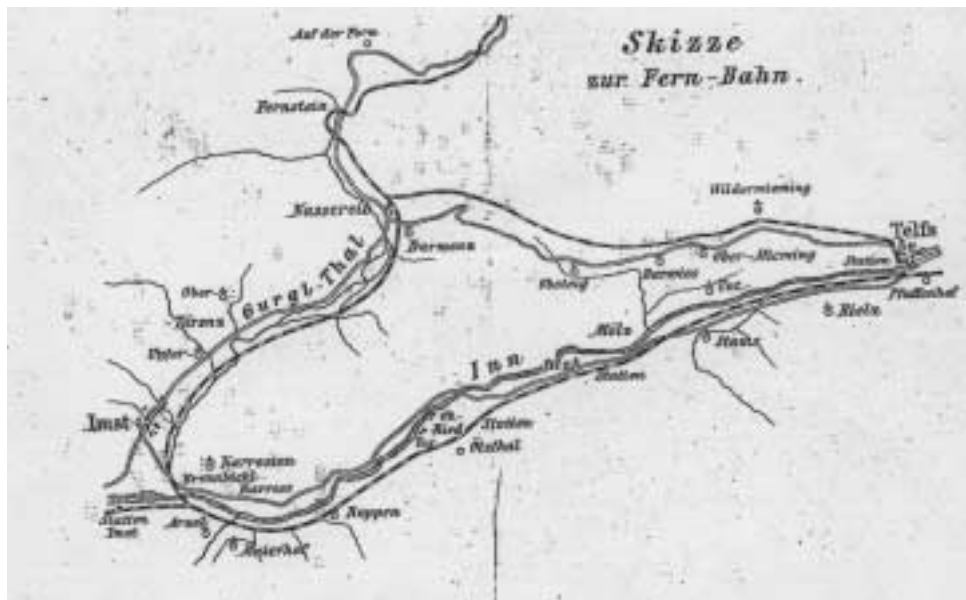
Sanitäre - Gas - Heizung - Solar

SS Spielmann
&
Schatz OEG

6414 Mieming · Sportplatzweg
Tel.: 05264-5400 · Mobil: 0664-5245845 oder 0664-9158449

„ Die Fernbahn“ seit 1891

(LA) In den letzten Wochen konnte man in der Presse immer wieder von einer neuen Initiative, dem „Fernpaß - Korridor“ lesen. Es handelt sich hierbei keinesfalls um ein neues Projekt. Schon seit Jahrzehnten quält sich in den Sommermonaten oder zu bestimmten Feiertagen der Schwer- und Urlauberverkehr über den Fernpaß und weiter über das Mieminger Plateau vorbei an Fronhausen, See, Tabland und Zein. Deshalb faßten schon vor über 100 Jahren die Gemeinden des Außerferns und des Mieminger Plateaus den Entschluss, eine Eisenbahnlinie von Telfs über Mieming bis nach Füssen zu bauen. Sie versuchten damals gemeinsam, für den Bau der „Fernbahn“ zu werben und zu argumentieren. Wie nachstehende Studie aus dem Jahre 1891 beweist, ist ihnen diese Gemeinsamkeit, wengleich diese



Bahn nie gebaut wurde, auch gelungen. Im Gegensatz zur heutigen Zeit, in der jeder Ort in Sachen Fernpass- und Tschirganttunnel sein eigenes Süppchen oder gar keine Suppe kocht.

Auszüge aus der Stellungnahme des „Fernbahn Komits“:

Schon seit 33 Jahren ist die Frage der Erbauung der Fernbahn eine sehnlichst gewünschte, eine vielbesprochene gewesen, ohne dass dieselbe heute ihre Verwirklichung gefunden hätte. Man petitionierte in steter Hoffnung von Jahr zu Jahr, ohne ein günstiges Resultat zu erzielen. Außerfern, durch den Fernpaß von Tirol getrennt, umfaßt eine große Anzahl Ortschaften mit einer Bevölkerungszahl von 16.137 Einwohnern und birgt eine rege Industrie in sich, während es dagegen alle anderen Erzeugnisse ein-

führen muß. Ebenso ist das Mieminger Plateau, welches acht Ortschaften mit einer Bevölkerungszahl von ca. 6000 Einwohnern umfaßt, ungünstig situiert. Schwere Botenfuhrwerke müssen den Verkehr unter denkbarst schwierigen Verkehrsverhältnissen mit den Nachbargemeinden und der Landeshauptstadt aufrecht erhalten.

Die vorteilhafteste und billigste Verbindung ist und bleibt die Linie Reutte-Nassereith-Telfs-Innsbruck nach dem alten Grundsatz: „Der gerade Weg ist der Beste“.

Was das Gemeinwohl, den allgemeinen Nutzen betrifft, so erscheint es überflüssig zu betonen, daß die lokalen Eifersüchteleien die Sonderinteressen jeder Ortschaft den Rücksichten auf das öffentliche Wohl nachgesetzt werden müssen.

Telfs, am 24. März 1891

IMPRESSUM: HERAUSGEBER:

Gemeinde Mieming; für den Inhalt verantwortliche: Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp, 6414 Mieming; Verlag: WestMedia, Telfs; Druck: Die Druckerei, Imst; Kontaktadresse: Gemeinde Mieming, Obermieming, 6414 Mieming, Tel.: 5217-11, Fax DW 20, mail: dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at.

Die nächste Ausgabe der Mieminger Dorfzeitung erscheint am 22. April 2002. Redaktionsschluss ist am 10. April 2002.

SPORT + MODE
MAURER
 TELFS-MIEMING

DAS SPORTFACHGESCHÄFT IN IHRER NÄHE

MINIBAGGER, BAGGER-, LKW-, KRANARBEITEN
 • Abbruch • Grubenaushub • Errichten von Natursteinmauern
 • Schrämarbeiten • Kranarbeiten • Kultivierung

Gebr. Reindl
 BAUSTOFF-RECYCLING
 ERDBEWEGUNGEN · TRANSPORTE

6423 MÖTZ · KÖNIGSGASSE 74
 TEL.: 05263-6796 ODER 6372
 FAX: 05263-6796-4

GEBURTSTJUBILÄEN IM APRIL

01.04.2002: Anna Pirktl, Fronhausen 392a, 74. Geburtstag
03.04.2002: Hilde Hermerka, Steinreichweg 35, 79. Geburtstag
05.04.2002: Christine Schmidinger, Larchetweg 34, 72. Geburtstag
07.04.2002: Ursula Tungl, Föhrenweg 69a, 60. Geburtstag
08.04.2002: Filomena Pirpamer, Fronhausen 389, 78. Geburtstag
09.04.2002: Hildegard Reichhold, Barwies 243, 60. Geburtstag
10.04.2002: Josef Merten, Oberlandweg 19, 77. Geburtstag Maria Bayer-Broggi, Höhenweg 27, 73. Geburtstag
12.04.2002: Ilse Richter, Weidach 31, 81. Geburtstag
13.04.2002: Anton Jäger, Fiecht 73, 60. Geburtstag Martha Burgschwaiger, Obermieming 172, 77. Geburtstag
14.04.2002: Josef Happ, Untermieming 38, 81. Geburtstag
16.04.2002: Friedrich Riedler, Föhrenweg 39, 82. Geburtstag Roman Klieber, Obermieming 142, 77. Geburtstag
18.04.2002: Theresia Laimgruber, Höhenweg 43, 88. Geburtstag
19.04.2002: Anna Spielmann, See 98, 77. Geburtstag
23.04.2002: Gertrud Lanbach, Untermieming 50, 74. Geburtstag Helene Ziegler, Steinreichweg 21, 79. Geburtstag
24.04.2002: Karl Kopp, Barwies 255, 85. Geburtstag
28.04.2002: Maria Sonnweber, Fronhausen 386, 70. Geburtstag

ZWEI GOLDENE HOCHZEITEN



Benedikt und Anna Sonnweber, Obermieming 131, (Bild) konnten am 7. Jänner 2002 das Goldene Hochzeitsjubiläum feiern.

Ebenfalls 50 Jahre verheiratet sind Robert und Maria Sonnweber, Fronhausen 385. Sie feierten am 18. März 2002. Herzliche Gratulation beiden Paaren!



MIEMINGER PLATEAU

6414 Obermieming 205,
Tel.: 05264/5398 Fax: 05264/20216,
e-mail: lagerhausmieming@aon.at

**Raiffeisen-
Lagerhaus**

**Mieminger
Plateau**
reg.Gen.m.b.H.

IHR SPEZIALIST FÜR MOUNTAINBIKES & RENNFRÄDER

RADSPORT KRUG

CUBE TREK

Daum ergo_bike

PINARELLO

WHEELER

• Funktionelle
Radbekleidung

• Vielseitiges
Zubehör

• Reparaturen
aller Marken

6414 Mieming · Bundesstr. 179 · Tel.: 05264-5858
www.radsportkrug.com · radsport.krug@tirol.com

Literatur im Caféhaus

Wie bereits in der Weihnachtsausgabe der Mieminger Zeitung angekündigt, lädt die Öffentliche Bücherei Mieming ihre Leser jeden ersten Mittwoch im Monat zu einem Literaturtreffen ins Café Maurer.

Dabei sind die Abende nicht allein der Vermittlung von Buchinhalten und persönlichen Stellungnahmen vorbehalten. Die Bücherei möchte, so wie es beim letzten Treffen bereits gelungen ist, eine Diskussionsrunde aufbauen. Dabei soll der Aspekt der Unterhaltung keineswegs zu kurz kommen. Widmeten wir uns im Jänner dem Thema „Familiengeschichte“, war im Februar der „Krimi“ an der Reihe. Da kam ein John Grisham genauso zur Sprache wie der Österreicher Wolf Haas oder die Venedigkennerin Donna Leon und Ruth Rendell oder der Schwede Henning Mankell. Man diskutierte über den Serienkrimi, der mit seinen wiederkehrenden Figuren und Mustern ebenso eine breite Leserschicht anspricht, wie der Krimi einer Ruth Rendell. Für den 6. März wurde die Gattung „Historischer Roman“ gewählt.

An diesem Abend im Café Maurer haben Sie natürlich die Möglichkeit, passende Bücher an Ort und Stelle auszuleihen. Eine weitere Auswahl finden Sie in der Bücherei. Dort kann jeder kostenlos Mitglied der Öffentlichen Bücherei werden.

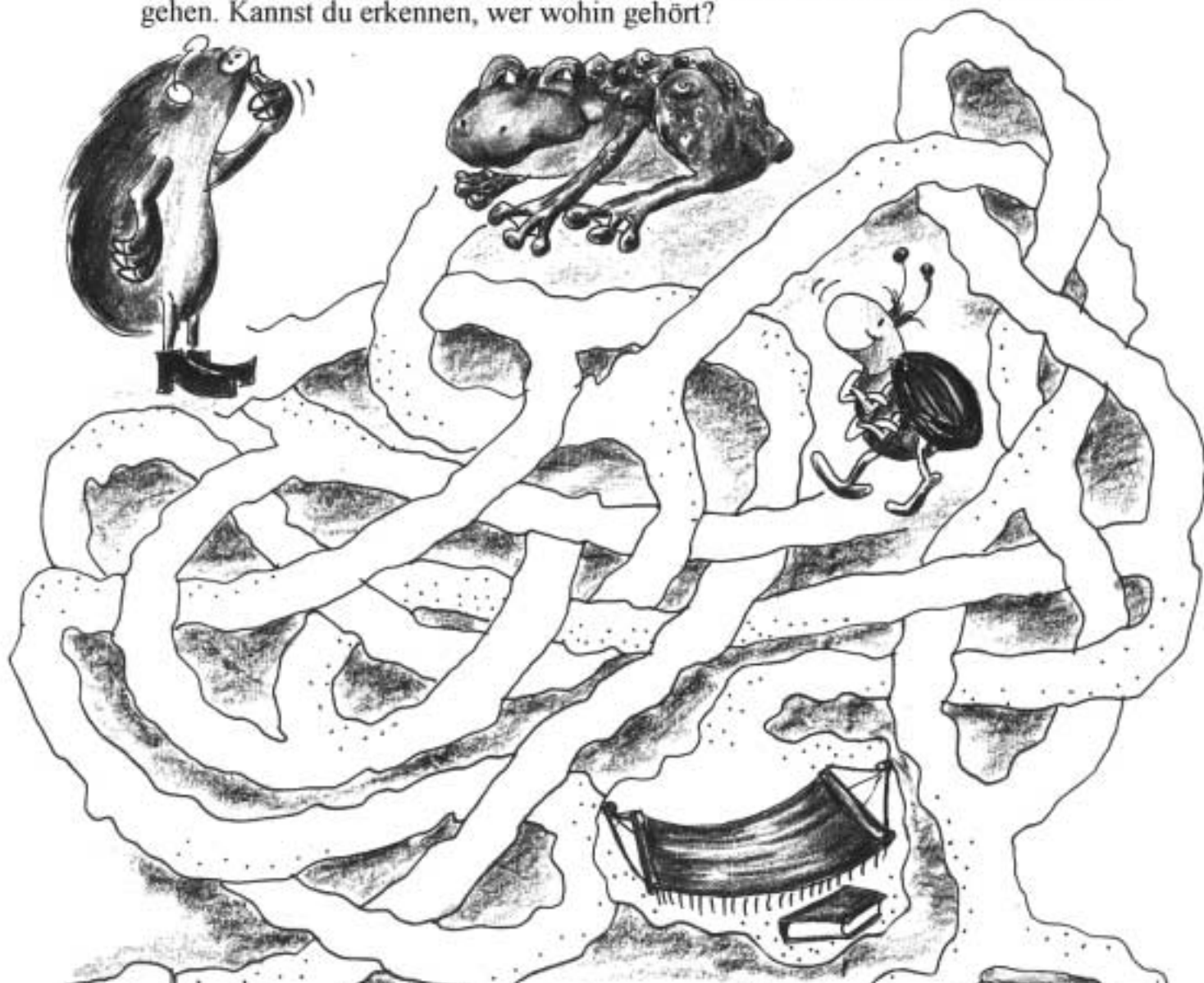
ÖFFNUNGSZEITEN:

Winter (15.09.-30.06.): Montag: 16.00 bis 18.00 Uhr, Mittwoch 10.00 bis 11.00 Uhr, Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr.

Sommer (01.07.-14.09.): Mittwoch: 10.00 bis 11.00 Uhr, Freitag: 18.00 bis 19.00 Uhr.



Für Martin Maulwurf, Konrad Käfer und Klaus Kröte ist es Zeit, nach Hause zu gehen. Kannst du erkennen, wer wohin gehört?



DAS WETTER

Morgens stark bewölkt,
leichter Schneefall, der später in
Regen übergeht.

Heftiger Wind um die Mittagszeit,
am Nachmittag kommt die Sonne durch.
Gegen Abend strahlender Sonnenschein.

Wie kann das sein? Das Wetter macht, was es will!

Na klar, es ist ja !



GEMEINDE MIEMING

KUNDMACHUNG

Der Änderung des Flächenwidmungsplans im Bereich der Gln. 716/1 KG Mieming (Einschließung einer Teilfläche vom Freizeid in landwirtschaftliches Hochgebiet nach § 41 Abs. 3 TRBG 2001) wurde aufgrund des Beschlusses der Tiroler Landesregierung vom 27. Feb. 2002, Zahl Vw1-940-220/73-C, gem. § 96 Abs. 4 iVw. § 107 Abs. 4 iV. a TRBG 2001, LAGB Nr. 91, die sachdienlichste Genehmigung erteilt.

Angeschlagen am: 6. März 2002
Abgenommen am: 22. März 2002
Mieming, 7. März 2002
Der Bürgermeister:
Dr. Siegfried Gapp

GEMEINDE MIEMING

KUNDMACHUNG

Der Änderung des Flächenwidmungsplans im Bereich der Gln. 717 und 719 sowie Teilflächen der Gln. 3044 und 3048, alle KG Mieming (Einschließung von landwirtschaftlichem Mischgebiet bzw. Freizeid in Sonder-Bau- Ländereigentum) bis maximal 100 m² Verkaufsflächen und 2 Betriebsvorrichtungen nach § 41 Absätze 1 bis 4 TRBG 2001 wurde aufgrund des Beschlusses der Tiroler Landesregierung vom 4. März 2002, Zahl Vw1-940-220/94-1 vA, gem. § 96 Abs. 4 iVw. § 107 Abs. 4 iV. a TRBG 2001, LAGB Nr. 91, die sachdienlichste Genehmigung erteilt.

Angeschlagen am: 4. März 2002
Abgenommen am: 22. März 2002
Mieming, 7. März 2002
Der Bürgermeister:
Dr. Siegfried Gapp

GEMEINDE MIEMING

KUNDMACHUNG

Der Änderung des Flächenwidmungsplans im Bereich der Gln. 544, 545, 5244, 5245/1, 5251/1, 5259/2 und 5279/2, alle KG Mieming (Einschließung von Wohngebiet in Vorbehaltfläche für Betriebszwecke (Werkstätten - Betriebswohnungen, Arztpraxis, Sozialzwecke, Kindergarten, Kneipelhäuser, Apartements) nach § 52 Absätze 1 bis 4 TRBG 2001) wurde aufgrund des Beschlusses der Tiroler Landesregierung vom 25. Feb. 2002, Zahl Vw1-940-220/71,2, gem. § 96 Abs. 4 iVw. § 107 Abs. 2 bis 4 TRBG 2001, LAGB Nr. 91, die sachdienlichste Genehmigung erteilt.

Angeschlagen am: 4. März 2002
Abgenommen am: 22. März 2002
Mieming, 7. März 2002
Der Bürgermeister:
Dr. Siegfried Gapp

HAUSHALTSHILFE
Fünfköpfige Familie sucht einmal wöchentlich eine Haushaltshilfe.
Tel.: 0664-901173

AUTO
Toyota Starlet, Bj. 86, rot, Pickerl bis Sept. 02. Preis € 800,-. Tel.: 5457

KANINCHEN
Kaninchen jung und alt,
Preis € 3,-, Tel.: 5074

WEIDEFLÄCHE
Suche Weidefläche zu pachten in Untermieming/Zein. Tel.: 0664-1042868

WORTANZEIGEN UM € 5,-

Sie können in der MIEMINGER DORFZEITUNG auch Wortanzeigen schalten, schicken Sie Ihren Text an die Gemeinde Mieming, Mieming 66 oder schicken Sie ein Fax an: 5217-20

MUSTER
Verkaufe Opel Astra
Bj. 95, 105.000 km
Farbe Blau, guter Zustand
VB: € 5.300
Tel.: 05262-202020

Gewinnspiel

Bis August haben Sie die Möglichkeit, beim großen Gewinnspiel der Mieminger Dorfzeitung mitzumachen. Jedes Monat verlosen wir unter allen richtigen Einsendungen zwei Freikarten für die große Benefizveranstaltung der Schennach-Zwillinge in Telfs. Die Veranstaltung wird am 14. August im Sportzentrum in Telfs über die Bühne gehen. Wieder haben sich viele prominente Künstler in den Dienst der guten Sache gestellt und werden für die Kinderkrebshilfe auftreten. Erwartet werden: „Bergfeuer“, „Simone“, „Nockalm-Quintett“, „Waterloo&Robinson“ und viele mehr. Also machen Sie mit und gewinnen Sie eine Karte für dieses Großereignis! Wir werden in jeder Ausgabe ein Foto veröffentlichen, das einen markanten Punkt in der Gemeinde Mieming zeigt. Erraten Sie, wo sich der Punkt

befindet und mit etwas Glück sind Sie dabei. Nun zur Frage des Monats März: An welchem öffentlichen Gebäude unserer Heimatgemeinde befindet sich dieser kunstvoll gestaltete Fensterrahmen?



Schreiben Sie die richtige Antwort mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse auf eine Karte und senden Sie diese an: Dorfzeitung Mieming, Gemeinde Mieming, Obermieming, 6414 Mieming oder geben Sie sie im Gemeindeamt ab. Einsendeschluss ist der 10. April 2002. Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekanntgegeben.



www.schwarz.at



www.greenvieh.at

ÖSTERREICH NR. 1
Schwarz HOTEL ★★★★★
 ULTRA WELLNESS INCLUSIV RESORT

Ein gediegenes Ambiente
 für kulinarische
 Geniesser und
 glückliche Stunden.
 Tischreservierung 05264-5212

greenvieh
 BAR-RESTAURANT

..der sportliche Treff am
 Sonnenplateau. Schauküche,
 Panoramaterrasse,
 Musikevents.
 Mieming 05264-5221

Fotos: Foto Mario Imst • Einkemmer, Innsbruck

Wohngeld unter



10%*

*) inkl. Landesförderungen für Sanierer und Renovierer.

www.wohnen-in-tirol.at

RAIFFEISEN  KASSE

MIEMINGER PLATEAU

Raiffeisen. Meine Bank 